

Översättning av bruksanvisning

(Översättning av bruksanvisning i original | SE - Schwedisch, Rev. 1.1 - 04/2025)



Blandare för en påse oneMIX 340

Art.-nr. 37060 (230V EU)

Förvara bruksanvisningen tillgänglig vid maskinen.

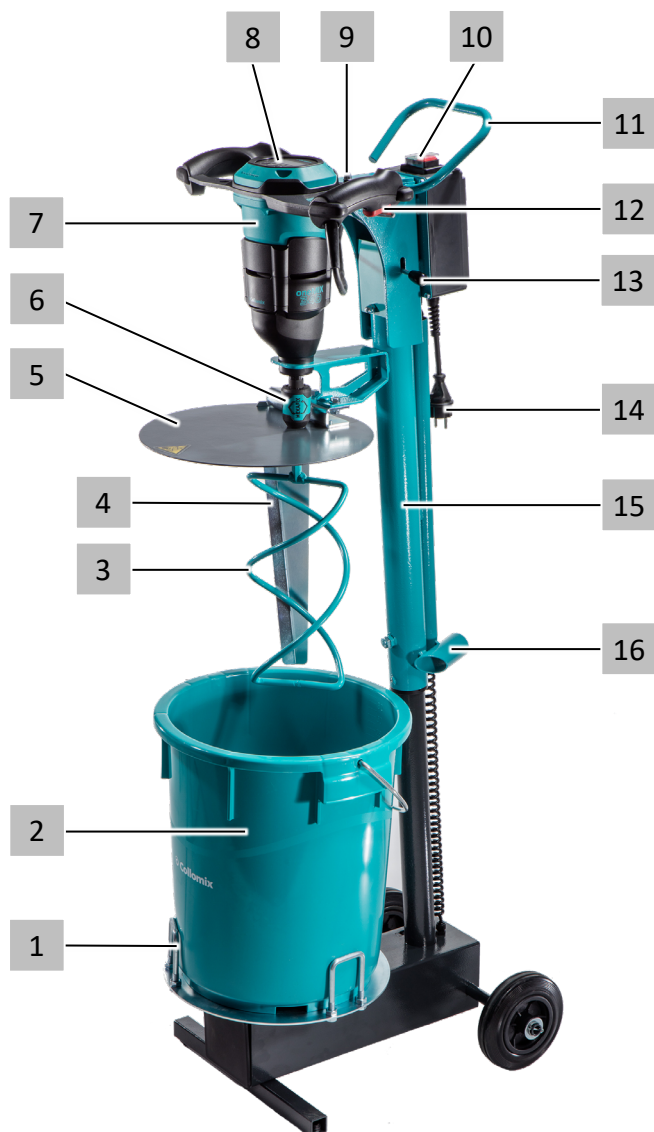


Innehållsförteckning:

Översikt över maskinelementen	3
Tekniska data	4
EU-försäkran om överensstämmelse.....	4
Medföljer leveransen.....	4
Förbrukningsmaterial	4
Angående detta dokument.....	5
Tecken och symboler	5
För din säkerhet.....	6
Säkerhetsanvisningar	7
Avsedd användning	8
Observera drifttider.....	8
Förutsebar felanvändning	9
Funktionssätt.....	9
Transportanvisningar	10
Idrifttagning	11
Drift	12
Störningsåtgärder.....	14
Skötsel och underhåll.....	15
XQ oneMIX – Manuell drift Översikt.....	16
XQ oneMIX – Manuell drift Utrustningsspecifika säkerhetsanvisningar.....	16
XQ oneMIX – Manuell drift Ändamålsenlig användning.....	17
XQ oneMIX – Manuell drift Tips för säkert arbete	17
XQ oneMIX – Manuell drift Drift	18
XQ oneMIX – Manuell drift Skötsel och underhåll	19
Reparation	19
Avfallshantering	19
Garanti	20



Översikt över maskinelementen



- 1 Hinkfäste
- 2 Blandningshink
- 3 Blandningsverktyg
- 4 Torkare
- 5 Lock
- 6 HEXAFIX PRO fäste blandningsverktyg
- 7 Motor blandningsverktyg (XQ oneMIX)
- 8 Display med manöverpanel
- 9 Fäste omrörare
- 10 På-Av-knapp
- 11 Transporthandtag
- 12 Startreglage
- 13 Spärrspak
- 14 Nätkabel
- 15 Teleskop-pelare
- 16 Sugstöd för dammsugare



Blandningsverktyg oneMM (70237)

murbruk, avjämningsmassa, betong (-8 mm), cementputs, lätt murbruk, avjämningsmassa av syntetharts, lägningsbruk, kalk-/ gipsputs, väggspackelmasa, plastisk fästmasa, kakellim



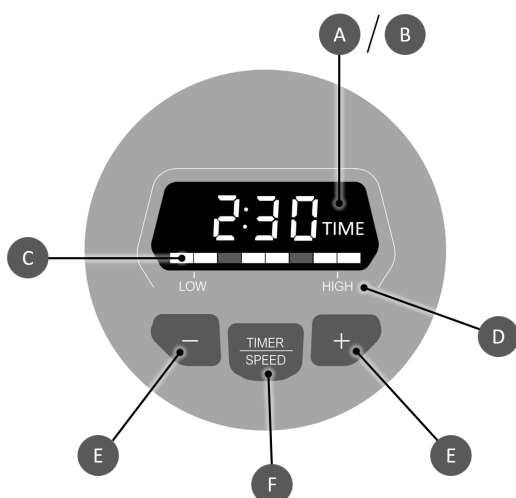
Blandningsverktyg oneDLX (70235)*

spackelmasa, kakelfix, slammingsmaterial, utflytnings- och utjämningsmasa, cementbaserat tätningsslam

*Ingår inte i leveransomfattningen



ANMÄRKNING Blandningsverktyg **oneMM** och **oneDLX** är särskilt avsedda för oneMIX 340 och inte för användning i en handomrörare.



- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| A Display Tidsvisning | D Stapelvisning |
| B Display Varvtalsvisning | E +/- knappar |
| C Varvtal | F TIMER/SPEED-knapp |



oneMIX 340 i stängt tillstånd

Tekniska data

Storlek blandningshink:	34 liter
Maximal användbar mängd:	max. 25 kg
Motor vridbord:	5 W / 24V~ 50Hz
Hastighet blandningshink:	14 min ⁻¹
Motor blandningsverktyg:	1750 W / 230V~ 50Hz
Reglerat varvtal vid belastning:	n _L = 400 min ⁻¹ eller
	n _L = 550 min ⁻¹ eller
	n _L = 750 min ⁻¹
Vikt:	33 kg
Skyddsklass:	IP 20
Mått:	600 x 450 x 1070 mm

Direktiv 2000/14/EG		
L _{WA,m} =	96,4 dB (A)	
σ _t =	2,17 dB (A)	

Ljudtrycksnivå enl. EN 62841	L _{pA} =	85 dB (A)
Mätosäkerhet	K _{pA} =	3 dB (A)
Ljudeffektnivå enl. EN 62841	L _{WA} =	97 dB (A)
Mätosäkerhet	K _{WA} =	3 dB (A)

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar på eget ansvar att produkterna överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:
EN 12100:2010, EN 60204-1:2018; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN 62841-2-10:2017; EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
enl. bestämmelserna i direktiven 2014/30/EU, 2006/42 EG, 2011/65/EG



Gaimersheim, 2024-12-16
Alexander Essing, företagsledning

Teknisk dokumentation kan beställas från:
Collomix GmbH
Avd. Teknisk utveckling
Daimlerstr. 9, DE-85080 Gaimersheim
Tyskland



Medföljer leveransen

Maskin med 1 blandningsverktyg oneMM
1 blandningshink 34 l
1 HEXAFIX PRO koppling
1 bruksanvisning

Förbrukningsmaterial

Följande förbrukningsmaterial är tillgängliga:

Artikel:

Blandningshink 34 l
Blandningsverktyg oneMM
Blandningsverktyg oneDLX

Artikelnummer:

60602 (turkos); 60601 (ljusgrå); 60600 (svart)
70237
70235

Angående detta dokument

De här anvisningarna använder symboler och etiketter för att göra det lättare för dig att snabbt hitta information. Läs förklaringarna i följande avsnitt. Läs säkerhetsinstruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning mycket noggrant. Säkerhetsanvisningar finns från sidan 5. Du hittar varningar i inledningarna till kapitlen och före instruktioner.

Upphovsrätten för bilder och texter tillhör Collomix GmbH.

Se till att läsa bruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången. Följ säkerhetsanvisningarna. Sparas för senare behov. Denna dokumentation är inte föremål för någon ändringstjänst.

Tecken och symboler

Varningar

Följande symboler och signalord används i denna dokumentation.

Symbol	Förklaring
FARA	
	När detta signalord används, kommer dödsfall eller allvarliga fysiska skador att uppstå om lämpliga säkerhetsåtgärder inte iakttas.
VARNING	
	När detta signalord används kan dödsfall eller allvarliga personskador uppstå om lämpliga säkerhetsåtgärder inte följs.
FÖRSIKTIGHET	
	När detta signalord används kan mindre personskada uppstå om lämpliga försiktighetsåtgärder inte följs.
OBS	
	När detta signalord används kan funktionsstörningar eller skador på egendom uppstå om lämpliga säkerhetsåtgärder inte följs.
ANMÄRKNING	
	När detta signalord används, följer ökad användarvänlighet eller korsreferenser.

Struktur för varningsmeddelanden

FARA

Den första raden beskriver typ och källa till faran

- Den andra raden beskriver konsekvenserna av att inte vidta säkerhetsåtgärder.
- ⇒ Den sista raden beskriver åtgärder för att undvika faror.



VARNING

Risk för skador om säkerhetssymbolerna inte beaktas

- Om varningarna på enheten och i bruksanvisningen ignoreras kan detta leda till skador och andra faror.
- ⇒ Observera varningarna på enheten och i bruksanvisningen.



Följande särskilda säkerhetssymboler används i motsvarande textavsnitt i denna bruksanvisning:

Påbudssymboler			
Symbol	Förklaring	Symbol	Förklaring
	Notera informationen.		Dra ut elkontakten: efter användning, innan höljet öppnas och före alla rengörings-, underhålls- och reparationsarbeten.
	Läs och följ bruksanvisningen.		Använd andningsskydd.
	Använd hörsel- och ögonskydd.		Använd dammsugning.
	Använd skyddsskor.		

Warning signs			
Symbol	Förklaring	Symbol	Förklaring
	Varning för en farlig punkt.		Varning för farlig elektrisk spänning.
	Varning för roterande verktyg.		

Prohibition signs			
Symbol	Förklaring	Symbol	Förklaring
	Skydda mot väder och fukt. Rengör inte med vatten eller andra vätskor.		Ställ upp och använd endast maskinen på fast, stabil och jämn mark.
	Maskinen är inte kranbar.		

För din säkerhet

Blandarmodellen **oneMIX 340** har utvecklats, tillverkats och testats i enlighet med de grundläggande säkerhetskraven. Trots detta finns det resterande risker.



- Läs därför igenom användningsinstruktionen, innan du börjar arbeta med maskinen.
- Förvara bruksanvisningen tillgänglig på maskinen.
- Lämna bruksanvisningen till efterföljande ägare.
- Trots alla vidtagna försiktighetsåtgärder kan det finnas kvarvarande icke uppenbara risker. Återstående risker kan minskas om säkerhetsanvisningarna och den avsedda användningen samt bruksanvisningen följs i sin helhet.

Säkerhetsanvisningar

Läs och följ dessa anvisningar innan du använder enheten! Om dessa inte beaktas kan detta ha direkta följder för din hälsa och fysiska integritet, såväl som för tredje part.



- Maskinen får endast användas och underhållas av personer som är förtrogna med bruksanvisningen och gällande föreskrifter för arbetarskydd och förebyggande av olyckor.
- Maskinen får endast användas i felfritt tillstånd och på avsett sätt liksom säkerhets- och riskmedvetet. Åtgärda omedelbart eventuella fel som kan påverka säkerheten!
- Bär åtsittande kläder, skyddsskor och inga smycken när du arbetar. Använd ett hårnät om du har långt hår.
- Som skydd mot hälsofarligt damm vid maskinen rekommenderar vi att en dammsugning eller ett andningsskydd används.
- Använd hörselskydd när du arbetar med maskinen.
- Se till att enheten står säkert – använd den endast på ett fast, stabilt och plant underlag.
- Transportera inte maskinen med kran.
- När du installerar enheten, vänligen observera de elektriska föreskrifterna på användningsplatsen.
- Se till att spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen.
- När den inte används, för underhåll eller vid byte av blandningsverktyg, var noga med att dra ut elkontakten!
- Använd endast godkända och lämpligt märkta kablar utomhus.
- Dra inte ut elkontakten ur uttaget i kabeln. Skydda kabeln mot hetta, olja och vassa kanter.
- Anslut alltid enheter via en jordfelsbrytare (RCD) med en svarsström på 30 mA eller mindre.
- Vid användning av en kabelrulle måste kabeln vara helt avlindad. Det finns risk för kabelbrand på grund av uppvärmning. Det finns också ett strömbortfall, vilket utlöser underspänningsskyddet.
- Håll enheten borta från regn eller fukt. Vatten som tränger in i en elapparat ökar risken för elstötar.
- Använd inte enheten i rum med brandfarlig atmosfär. Explosionsrisk! Blanda inga ämnen som innehåller lösningsmedel med en låg flampunkt!
- När blandning pågår, stoppa inte händerna eller föremål i blandningskärlet. Klämrisk!
- När du öppnar kåpan, sträck inte in dig i blandningsverktyget som håller på att ta slut.
- Använd endast maskinen med blandningskärlet isatt.
- Använd endast original Collomix blandningskärl.
- Vänta tills enheten eller verktyget har stannat. Roterande verktyg kan fastna och orsaka person- eller materialskada.
- Om säkerhetsfunktionerna avsiktligt avaktiveras finns det en akut risk för olyckor och skador.
- Rengör aldrig maskinen med vatten eller andra vätskor - risk för elstötar!
- Elutrustning måste kontrolleras regelbundet av en behörig elektriker.
- Ta endast materialprover när enheten står stilla.



RCD 30
mA



Avsedd användning

FÖRSIKTIGHET



Risk för skador på grund av överfyllning av skopan

- Material kan spillas ut ur en överfylld hink och orsaka skador.
⇒ Följ de maximala lastmängderna.
⇒ Bär din personliga skyddsutrustning (särskilt skyddsglasögon och slutna arbetskläder).

Modellen **oneMIX 340** är en blandare för blandning av:



- mineralbruk, puts och lim
- självutjämnande golvbeläggningar med låg viskositet,
- cementbaserade nivellerings- och avjämningsmassor och flytande avjämningsmassa
- syntetisk hartsbruk
- små mängder betong eller betongliknande ämnen med små ballast
- flytande plast

som används i byggbranschen.

Olika blandningsverktyg kan användas för de specifika materialen:

Blandningsverktyg oneMM (varvtalsnivå: 400 min^{-1} | 550 min^{-1} | 750 min^{-1})

murbruk, avjämningsmassa, betong (-8 mm), cementputs, lätt murbruk, avjämningsmassa av syntetharts, läggingsbruk, kalk-/ gipsputs, väggspackelmasa, plastisk fästmasa, kakellim

Blandningsverktyg oneDLX (varvtalsnivå: 750 min^{-1})

spackelmasa, kakelfix, slammingsmaterial, utflytnings- och utjämningsmassa, cementbaserat tätningsslam

Rekommenderad blandningsmängd uppgår till max. 25 kg per blandning (eller 30 liter inkl. tillsatt vatten).

Det rekommenderas att testa materialets lämplighet och nödvändiga blandningstid i början av arbetet.

Observera bearbetningsinstruktionerna från materialtillverkaren för det material som används.

Annan eller utökad användning av maskinen gäller som icke avsedd och därmed obehörig. I sådana fall kan maskinens säkerhet och skydd ej garanteras. I dessa fall är företaget Collomix GmbH ej ansvarigt för eventuella skador som uppstår. Till ändamålsenlig användning hör också:

- Följ alla anvisningar i bruksanvisningen.
- Följ alla säkerhetsanvisningar.
- Efterlevnad av inspektions- och underhållsarbete.

Operatören är ansvarig för skador som är en följd av felaktig användning.

Observera drifttider

Enligt tyska maskinbullerskyddsförordningen från BImSchV från september 2002 får betongblandare användas i rena, allmänna och speciella bostadsområden, små bebyggelseområden, särskilda områden som används för rekreation, spa- och klinikområden och områden för inkvartering av utlänningar som samt i sjukhus och vårdhems lokaler på sön- och helgdagar samt inte tas i drift på vardagar klockan 20.00–07.00.



- Observera även regionala bullerskyddsbestämmelserna

Förutsebar felanvändning

Rimligen förutsebara missbruk som kan äventyra användaren, tredje part eller maskinen är:

- Användning av maskinen och tillbehören i strid med avsedd användning.
- Transport av den icke-kranbara maskinen med en kran.
- Användning av maskinen med ett annat blandningsverktyg än det specificerade.
- Användning av skadade behållare eller behållare som inte är lämpliga för blandning.
- Blandning av plast eller högviskösa material.
- Blandning av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- Blandning av elektriskt ledande ämnen.
- Blandning av kemiskt aggressiva ämnen och frätande vätskor.
- Blandningen av livsmedel.
- Att använda systemet utanför de fysiska tillämpningsgränserna som beskrivs i kapitlet "Avsedd användning".
- Användning av maskinen utan den avsedda blandningsbehållaren eller en olämplig behållare.
- Använda maskinen i serviceläge (teleskop-pelare inkl. drivenhet uppkörd).
- Överfyllning av behållaren.
- Användning av vattenstrålar eller högtryckstvätt för rengöring.
- Ändringar av blandaren, samt tillägg och ombyggnader utan föregående samråd med Collomix GmbH.
- All användning av maskinen som strider mot anvisningarna i bruksanvisningen gällande säkerhet, installation, drift, underhåll och reparation, utrustning och funktionsstörningar.
- Överbrygga eller avveckla maskinens säkerhets- och skyddsåtgärder.
- Drift av maskinen vid / med uppenbar funktionsstörning.
- Reparations-, rengörings- och underhållsarbete utan att koppla bort blandaren från elnätet.



Funktionssätt

Maskinen består av ett körbart grundstativ i vars nedre del en vridplatta har integrerats. Vid den utkörningsbara teleskop-pelaren finns en drivenhet.

Vid blandningsutrymmet kan drivenheten bestyckas med ett blandningsverktyg. På vridplattan finns en fästring i vilken en passande original Collomix-hink ställs in.

Efter att hinken har fyllts med valt material och maskinen har slagits på kan avsett varvtal samt blandningstiden ställas in med knapparna på displayen. Observera även informationen från materialtillverkaren och kontrollera blandningskvaliteten med en testblandning.

När teleskop-pelaren körs ner sänks blandningsverktyget i blandningsmaterialet. Blandningsverktygets rotation kan då startas manuellt. Efter att den undre blandningspositionen har nåtts snäpper teleskop-pelaren in, vridplattan börjar rotera, blandningen utförs sedan automatiskt beroende på inställd tid.

Efter att blandningen har avslutats (maskinen är frånkopplad) kan hinken tas upp ur fästet och transporteras till användningsplatsen.

Transportanvisningar

FARA

Livsfara på grund av farlig elspänning

- Inträngande fukt kan leda till felaktiga elektriska komponenter och risk för skador (elstöt)!
- ⇒ Skydda maskinen från väder och fukt under transport, förvaring och drift.



Maskinen levereras klar att använda. Maskinens tomvikt är 33 kg.

Skydda maskinen från väder och fukt under transport, förvaring och drift.



Maskinen är inte lämpad för transport med kran.



Förbered maskinen för transport:

- 1 Koppla bort maskinen från elnätet | Lås upp och manövrera gasreglaget.
- 2 Dra in och lås pelaren helt och hållet.
- 3 Metallfästet trycker på den aktiverade gaspedalbrytaren.
- 4 Kontroll: **Spaken helt nedtryckt | Pelaren är säkert låst | Gasreglaget intryckt.**



Enheten kan flyttas av en person på plana ytor med hjälp av det vikbara handtaget. Vid transport i fordon ska maskinen alltid vara tillräckligt säkrad med transportbälte eller liknande. Osäkrad last kan orsaka allvarliga person- och egendomsskador.

Sätt bara på bältet som visas på bilderna.



Idrifttagning

FARA

Livsfara på grund av farlig elspänning

- Komponenter som har blivit strömförande i felfallståndet kan orsaka skador vid beröring!
 - Skydd mot återstart efter strömbrott, medan omröraren är i drift på oneMIX, kan endast garanteras med stickuttaget på styrningen!
- ⇒ Eluttaget måste ha en RCD-brytare (FI).
- ⇒ När oneMIX 340 är drift får omröraren som är monterad ovanpå endast drivas via stickuttaget på oneMIX-styrningen - och inte via en extern strömförsörjning (stickuttag).



RCD 30
mA

VARNING

Fara genom rörelse (lutning) av maskinen

- Skada genom vältning eller maskinrörelse.
- ⇒ Ställ upp och använd endast maskinen på fast, stabil och jämn mark.



Maskinen och elkabeln måste alltid kontrolleras för skador före användning.

Kontrollera om maskinen står på ett stadigt, stabilt och plant underlag. Tipprisk!



Elinstallation

Kontrollera om spänningen som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen.

Anslut enhetens kontakt på maskinen till eluttaget med en lämplig förlängningskabel (typ H07 RN-F, min. Ø 1,5²). **Denna måste ha en jordfelsbrytare (FI/RCD).** Lägg elkabeln så att den inte kan snubbla eller fastna.

1

När oneMIX 340 är drift får omröraren som är monterad ovanpå endast drivas via stickuttaget på oneMIX-styrningen - och inte via en extern strömförsörjning (stickuttag). 2

Dammsugsanslutning 3

För att avsevärt minska dammexponeringen vid påfyllning av materialet och i början av blandningsprocessen rekommenderar vi att man ansluter en dammsugare till kåpans anslutningsstycke (Ø 35 mm). Dammsugaren som används måste motsvara dammklass "M" (finfiltersystem) för att hålla kvar dammet.

Blandningsverktyg 4

Kontrollera att blandningsverktyget är korrekt monterat.

Blandningsverktyget kan bytas ut genom att manschetten vid HEXAFIX-kopplingen dras tillbaka. Därefter frigörs blandningsverktyget. Sätt in blandningsverktyget i HEXAFIX-kopplingen tills den spärras fast.



Drift

FARA

Risk för skador på grund av läckande blandningsverktyg vid öppning av maskinkåpan

Risk för skada på grund av skadade eller defekta maskindelar

- Läckande blandningsverktyg kan orsaka skador vid beröring!
 - Läckande blandningsverktyg kan fånga upp kläder och orsaka skador!
 - Defekta komponenter kan leda till funktionsfel och skador.
- ⇒ Stick inte in i blandningskammaren när du öppnar maskinkåpan!
- ⇒ Stick inte in i blandningsverktyget när det öppnas!
- ⇒ Ha på dig åtsittande arbetskläder!
- ⇒ Använd hårnät om du har långt hår!
- ⇒ Låt omedelbart byta ut skadade maskindelar av kvalificerad personal med originalreservdelar!



VARNING

Risk för personskador på grund av roterande maskindelar

- Beröring av det roterande blandningsverktyget kan orsaka skador!
- ⇒ Maskinen får endast användas med blandningshinken isatt!
- ⇒ Räck inte in i blandningsområdet eller hantera verktyg där under blandning!

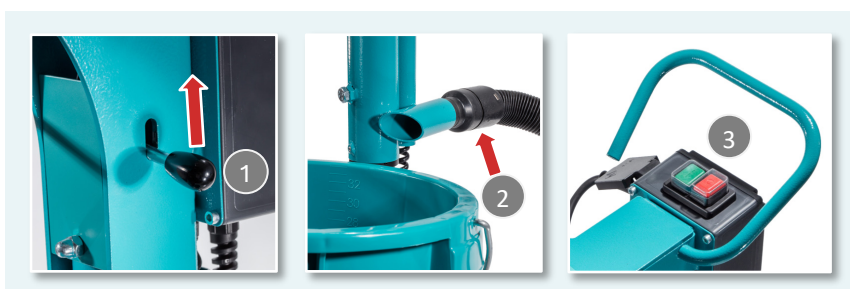
FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador av det rörliga locket / utkörningsbara teleskop-pelaren

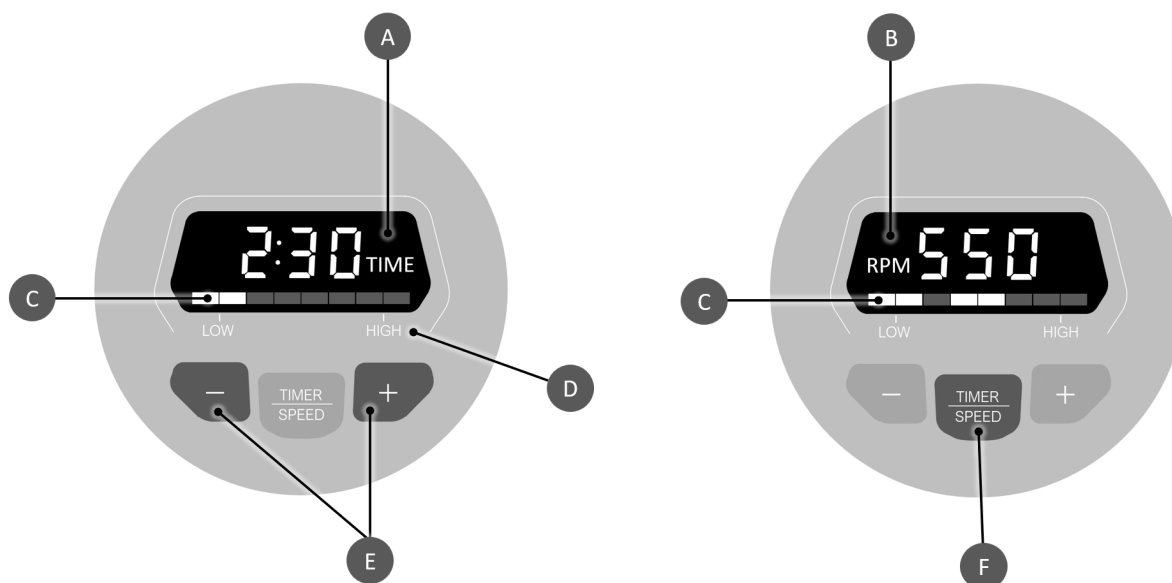
Risk för skador vid rotation av hinken

- Att oväntat sänka kåpan kan orsaka skador.
 - Att sträcka sig in i området för kanttorkaren kan leda till skador under rotation.
 - Den roterande skopan kan fånga föremål och orsaka skador.
- ⇒ Manövrera locket / teleskop-pelaren med handtagsbygeln eller handtagen på handomröraren
- ⇒ När du öppnar och stänger kåpan, sträck inte in dig i vridområdet eller den ledade leden.
- ⇒ Rör inte vid några roterande delar under blandningsprocessen.
- ⇒ Bär åtsittande kläder, inga smycken och ett hårnät om du har långt hår.

- > Innan maskinen kan fyllas på ska teleskop-pelaren inkl. blandningsverktyg köras upp med spaken på sidan och därefter svängas åt vänster. ①
- > Fyll på blandningshinken med vatten och blandningsmaterial medan maskinen är öppen.
- > Om en passande dammsugning ansluts till den här för avsedda stosen kan större delen av stoftet sugas upp. ②
- > Sväng teleskop-pelaren inkl. blandningsverktyget över hinken.
- > Tryck på den **gröna START-knappen "I"**. ③



- > Vid behov kan den automatiska blandningstiden och/eller maximalt varvtal ändras på manöverpanelen:



När den gröna **START-knappen "I"** trycks visas den senast inställda tidsinställningen på **display (A)**. I den undre kanten ovanför **stapelvisningen (D)** visas inställt maximalt **varvtal (C)**. Med **+/- knapparna (E)** kan blandningstiden (nedräkning) ställas in i steg om 30 sekunder.

Med ett kort knapptryck på **TIMER / SPEED-knappen (F)** kan du skifta till **varvtalsvisningen (B)**. Med **+/- knapparna (E)** kan du välja maximalt varvtal LOW (400 min⁻¹) eller MED (550 min⁻¹) eller HIGH (750 min⁻¹). Displayen skiftar automatiskt tillbaka till tidsvisningen.

Den maximala blandningstiden i visningen uppgår till 6:00. Efter 20 sekunder dimmas displayen automatiskt. Om en valfri knapp trycks kommer displayen att tändas för bättre läsbarhet. Om en felkod visas (t.ex. E06) på displayen ska maskinen kopplas loss från elnätet genom att stickkontakten dras ut. Låt maskinen svalna vid behov. Efter att maskinen på nytt har anslutits till elnätet startar styrningen om och raderar då felkoden.

- > För ned blandningsverktyget i blandningsmaterialet med hjälp av de båda handtagen på omröraren.
- > Medan blandningsverktyget sänks ner i blandningsmaterialet startas den kontrollerat med manuell manövrering av omröraren (röda knappar). Därmed underlättas nedsänkningen i blandningsmaterialet. Blandningstiden räknas från att omröraren har startat. När locket har stängts till i det nedre ändläget spärras teleskop-pelaren. Den automatiska blandningsprocessen startar, blandningshinken börjar rotera. **4**
- > På grund av trågets rotationsrörelse matas materialet till blandningsverktyget.
- > **Efter att den inställda blandningstiden har nåtts kopplas drivningen av blandningsverktyget ifrån.**



- När spärrspaken används kör pelaren inkl. blandningsverktyg upp automatiskt. **1** Håll ev. fast med de båda handtagen vid utkörningen.
- > Sväng teleskop-pelaren till vänster – nu kan blandningshinken tas ut.
 - > För att avsluta blandningsprocessen i förtid, **tryck på den röda FRÅN-knappen "0"**. Maskinen stannar. **5** *(Alternativt: Så snart teleskop-pelaren körs ut, kopplas drivningen av blandningsverktyget ifrån. Även blandningshinken stannar)*
 - > Efter att avsedda blandningar har avslutats, kan maskinen kopplas ifrån med den **röda FRÅN-knappen "0"**. **Dra sedan ut stickkontakten.** **5** **6**
 - > Blandningsverktyget kan bytas ut snabbt och enkelt med HEXAFIX-adapter – se kapitel "Driftstart".
 - > Lämplig fyllningsmängd i blandaren är beroende av materialets densitet och viskositet.
 - > I enstaka fall rekommenderar vi en testblandning.



Störningsåtgärder

Maskinen är utrustad med en underspänningsutlösare. Om detta utlöses stängs maskinen av. Detta kan ha följande orsaker:

- spänningsfall i nätet
- kabel som är för lång
- bortkoppling av strömförsörjningen

Starta om efter att ha åtgärdat felet.

Om hinkdriften överbelastas på grund av för mycket eller för seg blandning, stängs termobrytaren på motorn av. Minska mängden blandning och låt motorn svalna. Börja sedan igen.

Om blandningsverktygets motor slår ut, kontrollera längden på kolborstarna. Dessa är självaktiverande. Kontrollera att kolborstarna är lätta att röra sig och rengör vid behov.



Skötsel och underhåll

FARA

Livsfara på grund av farlig elspänning

- Inträngande fukt kan leda till felaktiga elektriska komponenter och därmed risk för skador (elstöt)!
- ⇒ Rengör aldrig maskinen med en slang eller högtryckstvät



VARNING

Fara på grund av oväntade maskinrörelser

- Skador orsakade av att blandaren startar oväntat under rengöring eller underhåll
- ⇒ Före allt underhålls- och rengöringsarbete, koppla bort blandaren från strömförsörjningen genom att dra ut elkontakten



Före alla underhålls- och rengöringsarbeten ska blandaren alltid kopplas bort från strömförsörjningen genom att dra ut elkontakten.

Rengör maskinen direkt efter användning. Rengör aldrig med rinnande vatten. Lite våt sand i hinken hjälper ofta till att rengöra blandningsverktyget. Kör i den kort och blandningsverktyget är rent.

Håll maskinen och reglagen rena och funktionella. Smörj rörliga delar regelbundet med ESSO EP 2 eller Mobilux EP 2.

Byt ut skadade eller böjda maskindelar.

Håll ventilationsöppningarna på drivningen till "blandningsverktyget" rena och öppna för att säkerställa tillräcklig kylning. Om ventilationsöppningarna stängs går maskinen sönder.

Blandningsverktygets drivning har självväxlande borstar. När minimilängden uppnås stängs maskinen av. Låt en auktoriserad elektriker byta ut borstarna.

Reparationer eller fel i elsystemet får endast utföras av en auktoriserad firma.

Om slitna blandningshinkar behöver bytas ut får de endast ersättas med original-blandningshinkar från Collomix.

Artikel:

Blandningshink 34 l – Färg: Turkos

Blandningshink 34 l – Färg: ljusgrå

Blandningshink 34 l – Färg: Svart

Artikelnummer:

60602

60601

60600

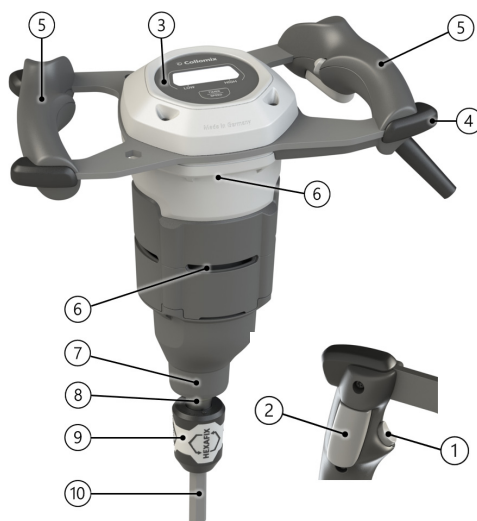
Korrekt funktion garanteras endast med denna skopa.



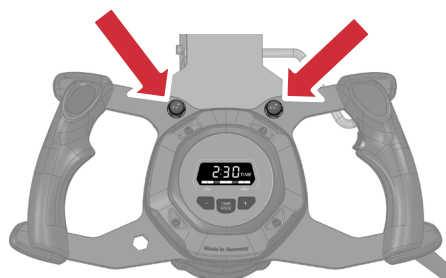
XQ oneMIX – Manuell drift | Översikt

Maskinelement:

- 1 Uppreglingsknopp för strömbrytare
- 2 Strömbrytare
- 3 Display
- 4 Greppram
- 5 Handtag
- 6 Ventilationsöppningar
- 7 Maskinhals
- 8 Omrörningsaxel
- 9 HEXAFIX-adapter
- 10 Blandningsverktyg



Demontera/montera XQ-omröraren:



- Koppla loss maskinen från elnätet
- Dra ut styrningens stickkontakten på sidan för att koppla loss även **handomröraren från elnätet**
- Ta bort en ev. monterad omrörare ur HEXAFIX-kopplingen
- Handomröraren kan tas av efter att de båda skruvarna/muttrarna har tagits bort.

Monteringen utförs i omvänd följd.

XQ oneMIX – Manuell drift | Utrustningsspecifika säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Maskinen kan endast användas på ett riskfritt sätt om du har läst igenom bruks-anvisningen och säkerhetsanvisningarna komplett och noggrant följer instruktionerna.

Maskinen får endast användas av personer som känner till bruksanvisningen och gällande föreskrifter om arbetarskydd och olycksfallsskydd.

⚠ FARA

Dessutom måste bifogade "Allmänna säkerhetsanvisningar" följas.

- Nätspänningen måste stämma överens med värdena på märkskylten.
- Håll fast elverktyget med båda händerna vid härför avsedda handtag. Risk för personskador om du förlorar kontrollen.
- För att undvika en farlig atmosfär måste du alltid se till att tillhandahålla tillräcklig ventilation när brännbara ämnen blandas samman. Det finns risk för att ångor som bildas andas in eller antänds av gnistor som har genererats i elverktyget.
- Blanda inte samman livsmedel. Elverktyg och tillhörande insatsverktyg har inte konstruerats för bearbetning av livsmedel.
- Se till att nätkabeln inte ligger i arbetsområdet. Det finns risk för att nätkabeln fastnar i omrörningshuvudet.
- Se till att omrörningsbehållaren står stabilt och säkert. En behållare som inte har fixerats tillräckligt kan plötsligt rubbas.
- Se till att ingen vätska stänker mot elverktygets kåpa. Vätska som har trängt in i elverktyget kan leda till skador och elektriskt slag.

- **Följ instruktionerna och säkerhetsanvisningarna för material som ska blandas.** Det är möjligt att material som ska blandas samman är hälsofarligt.
- **Om elverktyget faller ned i materialet som ska blandas samman måste du genast dra ut stickkontakten till elnätet.** Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera elverktyget. Om man griper in i behållaren medan elverktyget som är anslutet till elnätet fortfarande är nedsänkt kan detta leda till elektriskt slag.
- **Grip inte in med händerna i omrörningsbehållaren medan blandningen pågår och för inte in några andra föremål.** Kontakt med omrörningshuvudet kan leda till allvarliga personskador.
- **Låt alltid elverktyget varva upp och ned endast i omrörningsbehållaren.** Omrörningshuvudet kan rotera runt eller böjas okontrollerat.

Ytterligare säkerhetsanvisningar:

- **Linda aldrig kabel runt om din egen kropp eller om kroppsdelar.**
- **Använd inte maskinen om kabeln har skadats. Rör inte vid kabeln och dra genast ut stickkontakten. Skadade kablar höjer risken för elektriska slag.** Om nätkabeln behöver bytas ut (t ex om den skadats), får detta endast utföras av tillverkaren eller av en behörig representant (behörig elinstallatör) för att undvika säkerhetsfara.
- **Kontrollera innan maskinen används att omrörningsstaven sitter fast samt att den roterar jämnt.**
- **Maskinen och blandningsverktyget får endast användas i fullgott tekniskt skick.** Använd inga skadade, böjda eller slitna blandningsverktyg.
- **Brytarna på maskinen får inte ha blockerats.**
- **Använd hörselskydd om ljudtrycksnivån vid arbetsplatsen överstiger 85 dB(A)!**
- **Vi rekommenderar att du bär andningsskydd samt arbetshandskar medan du använder omröraren.** Bär åtsittande kläder enligt gällande föreskrifter.
- **Anslut alltid maskinerna till ett uttag som skyddas av en jordfelsbrytare(RCD/FI-brytare).**



Läs igenom och beakta bruksanvisningen innan maskinen tas i drift!



Vi rekommenderar att en dammfiltermask används vid starkt dammalstrande arbeten.



Använd skyddsglasögon och hörselskydd under arbetets gång.

XQ oneMIX – Manuell drift | Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för blandning av flytande och pulverformiga byggmaterial såsom färg, bruk, lim, puts och liknande ämnen. Beroende på materialkonsistens och blandningsmängd ska ett passande blandningsverktyg med avsedd blandningsverkan användas.

Beakta aktuella uppgifter i tekniska data innan ett blandningsverktyg väljs (diameter/blandningsverkan). Med en olämplig blandningsverkan eller diameter på blandningsverktyget finns det risk för att maskinen eller växeln överbelastas och skadas. Tänk på att ett blandningsverktyg med en blandningsverkan uppifrån och ned belastar elverktyget i större mån än tvärtom. Detta elverktyg har inte dimensionerats för kontinuerlig drift.

På grund av de höga vridmomenten i maskinen får den inte användas som bormaskin. Det är inte tillåtet att använda maskinen till behandling av livsmedel.

Maskinen är inte lämplig för blandning av grafitdammhaltiga material, saltlösningar eller gödselvatten. Det finns risk för att maskinen skadas av dessa ämnen.

XQ oneMIX – Manuell drift | Tips för säkert arbete

Ställ in reducerat varvtal när blandningsverktyget sänks ned i resp. lyfts upp ur materialet. Efter att blandningsverktyget har sänkts ned helt i material kan varvtalet höjas till maximal nivå så att motorn kyls i tillräcklig mån.

Rör runt maskinen i blandningsbehållaren medan materialet blandas. Rör runt tills allt material har blandats helt. Beakta bearbetningsföreskrifterna från materialproducenterna.

De fungerar bättre och säkrare när omröraren används är ren, fri från materialrester och i perfekt skick.

Ju mer trögflytande materialet är, desto högre blir vridmomentet som verkar på maskinen. Förbered dig för detta innan du använder maskinen.

Om det roterande blandningsverktyget stöter emot en yta (t ex blandningsbehållarens botten) finns det risk för rekyl.

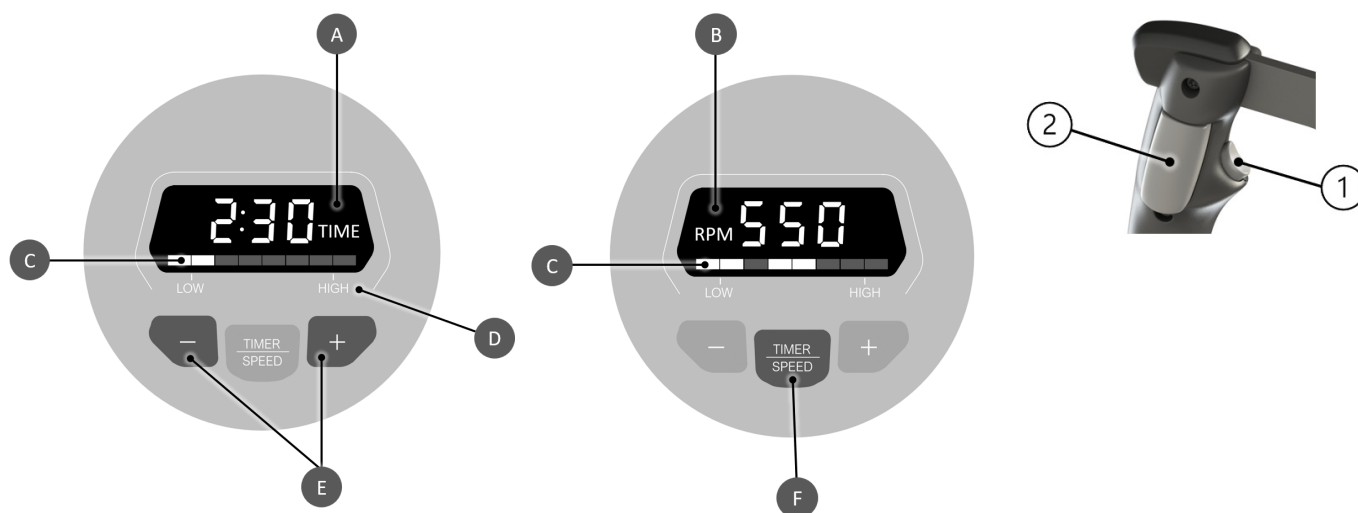
Ställ maskinen på skyddsbygeln efter att arbetet har avslutats.

Inför transport kan HEXAFIX-blandningsverktyget sättas in i den sexkantiga stansade öppningen i greppramen.

XQ oneMIX – Manuell drift | Drift

! ANMÄRKNING

Kontrollera att spänningen som anges på märkskylten stämmer överens med den föreliggande nätspänningen.



Kortbeskrivning:

När maskinen ansluts till elnätet visas den senast valda tidsinställningen på **displayen (A)**.

I den undre kanten ovanför **stapelvisningen (D)** visas inställt maximalt **varvtal (C)**.

Med +/- **knapparna (E)** kan blandningstiden (nedräkning) ställas in i steg om 30 sekunder.

Med ett kort knapptryck på **TIMER / SPEED-knappen (F)** kan du skifta till val av varvtal.

Med +/- **knapparna (E)** kan du välja maximalt varvtal LOW (400 rpm) eller MED (550 rpm) eller HIGH (750 rpm). Displayen skiftar automatiskt tillbaka till tidsvisningen.

Håll alltid fast maskinen med båda händerna.

För att starta maskinen ska knappen för **inkopplingsspärren (1)** tryckas in.

När **strömbrytaren (2)** därefter trycks in startar maskinen upp.

Displayen växlar till **tidsvisning (B)** av den aktuella återstående blandningstiden.

I den undre kanten ovanför **stapelvisningen (D)** visas fortfarande inställt maximalt **varvtal (C)**.

Ju kraftigare **strömbrytaren (2)** trycks in, desto högre blir maskinens varvtal.

Strömbrytaren kan inte spärras i tillslaget skick.

Varvtalet höjs till inställt maximalt värde har nåtts.

Nedräkningen av den aktuella blandningstiden fortsätter endast att köra medan **strömbrytaren (2)** trycks in. Efter att brytaren har släppts genomför maskinen automatiskt en RESET av blandningstiden tillbaka till det inställda startvärdet.

Släpp strömbrytaren när arbetet har slutförts. När nedräkningen avslutas stängs maskinen av automatiskt. Mer informationen om styrningen – se kapitel "Drift" oneMIX 340

XQ oneMIX – Manuell drift | Skötsel och underhåll



Dra alltid ut stickkontakten till elnätet om arbeten ska utföras på maskinen, särskilt om omrörningsverktyget ska bytas ut!

- Rengör maskinen och blandningsverktyget omedelbart efter användning.
- Ta bort smuts med en torr rengöringsduk.
- För rengöring av blandningsverktyget rekommenderar vi Collomix MIXER-CLEAN rengöringshink.
- Håll HEXAFIX-kopplingen ren och lättgående.
- Ta ut blandningsverktyget ur kopplingen efter att arbetet avslutats.
- Smörj in kopplingens sexkantfäste med lämpligt smörjfett med jämna mellanrum.
- Se till att ventilationsöppningarna är rena så att tillräcklig kylning kan garanteras.
- Tilltäppta ventilationsöppningar leder till att maskinen förstörs.
- Kontrollera att strömbrytaren går lätt och inte klämmer, samt att den kan regleras upp.
- Maskinen är utrustad med självfrånkopplande kol.
- När den minsta tillåtna längden har nåtts kopplas maskinen ifrån.
- Låt en behörig kundtjänst eller Collomix fabriksservice byta ut kolen.
- För att undvika försämrad säkerhet, ska alla reparationer, särskilt om en nätkabel behöver bytas ut, endast utföras av en behörig specialverkstad eller av Collomix serviceavdelning.

Använd endast originaltillbehör från Collomix (t.ex. blandningsverktyg, adapter, förlängning) och reservdelar. Passande tillbehör, sprängskisser, reservdelslistor för din maskin samt formuläret för reparationsbeställningar finns här: www.collomix.com

Reparation

FARA

Livsfara på grund av farlig elspänning

- Kontakt med spänningsförande komponenter kan orsaka skador!
- ⇒ Öppna aldrig luckor eller säkerhetsanordningar på maskinen.
- ⇒ Reparationer får endast utföras av utbildad specialist.
- ⇒ Efter att reparationen har slutförts måste alla säkerhetsanordningar och den elektriska utrustningen kontrolleras och dokumenteras.



Reparationer av det elektriska systemet får endast utföras av kvalificerad personal eller Collomix fabriksservice. Använd endast original Collomix-tillbehör och reservdelar.

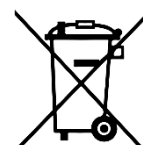
Bygg inte om, ändra eller ta bort säkerhetsrelevanta delar.

Ytterligare tillbehör får inte försämra säkerheten och måste vara godkända av tillverkaren.

Avfallshantering

Enheten, tillbehören och förpackningen ska återvinnas på ett miljövänligt sätt, inte i hushållsavfallet.

Elektroniska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet. Apparater som inte längre är användbara kan lämnas in för återvinning på närmaste allmänna insamlingsställe för elektronikavfall.



Garanti

Tillverkaren ger 24 månaders garanti för denna enhet mot tillverknings- och materialfel. I händelse av garantianspråk, bifoga köpbevis.

Garanti- och ansvarsanspråk för personskador och skador på egendom är uteslutna om de beror på en eller flera av följande orsaker:

- Felaktig användning av maskinen
- Felaktig idrifttagning, drift och underhåll av maskinen
- Skador orsakade av överdriven nedsmutsning eller otillräcklig rengöring.
- Egenmäktiga strukturella förändringar av maskinerna
- Felaktigt utförda reparationer eller utebliven användning av originalreservdelar.



Tillverkare:

Collomix GmbH

Daimlerstraße 9

DE-85080 Gaimersheim

Tyskland

Telefon: +49 (0)8458 3298-0

Telefax: +49 (0)8458 3298-30

info@collomix.de

www.collomix.com

Tillverkad i Tyskland

